

pf. ἐπιέθηκα) I marcher sur : 1 *au propre* : ἐπ. γαίης, Od. γῆς, Od. ἠπέλου, Od. mettre le pied sur la terre, sur la terre ferme; ἐπ. πόλεως, Il. atteindre une ville pour y rentrer, rentrer dans une ville; τῶν ὄρων (ion.) Hdt. mettre le pied sur la frontière; *avec l'acc.* : Πιερίην ἐπ. Il. descendre en Piérie; γῆν, Hdt. entrer dans un pays; ἐπ. ἐπὶ τὴν ἱερὰν χώραν, Dém. entrer sur le territoire sacré; *abs.* entrer dans une ville || 2 (*avec idée de temps*) entrer dans, arriver à, atteindre (un âge) || 3 *fig.* atteindre, parvenir à : εὐσεβίας, Soph. à la piété; *d'où* être en possession de, jouir de : εὐφροσύνης, Od. de la félicité || II monter sur : 1 *en gén.* ἐπ. ἵππων, Il. δίφρου, Il. sur un char; νηῶν, Il. monter sur des vaisseaux, s'embarquer; ἐπιβάς πυρῆς, Il. étant monté, c. à d. ayant été placé sur le bûcher; *avec le dat.* : ἐπ. ἵππω, Luc. monter à cheval; νηυσίν, Thc. s'embarquer; *avec une prép.* : ἐπ. ἐπὶ νεώς, Hdt. monter à bord d'un navire; ἐπὶ τὰς ναῦς, Thc. s'embarquer sur les vaisseaux || 2 *en parl. d'animaux* : ταῖς ἵπποις, Luc. couvrir les juments || 3 *abs.* monter sur un char, ou à cheval, ou sur un navire || III marcher sur ou vers : 1 *avec idée d'hostilité*, marcher contre (*cf. fr.* marcher sur l'ennemi), attaquer, *d'ord. avec le dat.* : *fig.* ἐπ. τοῖς ἀρίστοις, Plut. attaquer les meilleurs citoyens; *abs.* ὅταν πληγὴ Διὸς ἐπιθῆ, Soph. lorsqu'un coup de Zeus frappe (un homme) || 2 *en gén.* marcher en avant, s'avancer : ἐπιθαινε πόρῳ, Soph. approche ! ἐπ. ῥυθμῶ πρὸς ἀλόν, Plut. s'avancer en cadence au son de la flûte; *fig.* τὰ παθήματα πρὸς αὐτὸν ἐπέθη, Soph. *litt.* la souffrance s'est approchée de lui, l'a saisi; *fig.* ἐπ' ἀναδείης ἐπ. Od. en venir à l'impudence, devenir impudent || *B tr.* (à l'ao. 1 ἐπέθησα, auquel ἐπιβιάσκω ou ἐπιβάσκω servent de prés.) I faire marcher sur, faire mettre le pied sur le sol de : πατρῆς, Od. de la patrie || II faire monter : 1 *au propre* : ἐπ. τινα ἵππων, Il. faire monter qqn sur un char; πολλοὺς πυρῆς, Il. faire monter beaucoup d'hommes sur le bûcher, c. à d. faire périr beaucoup d'hommes || 2 *fig.* ἐπ. εὐκλείης, Il. élever qqn jusqu'à la gloire; σοφροσύνης, Od. jusqu'à la sagesse || *Moy.* faire monter sur : ὄχθων, Il. sur un char.

ἐπιβάλλω (*imprf.* ἐπέβαλλον, *f.* ἐπιβαλῶ, *ao.* 2 ἐπέβαλον, *pf.* ἐπιέθηκα) **A tr.** I jeter sur ou dans : ἐπ. (τριχας) Il. (se couper les cheveux et les) jeter sur (le bûcher); ἐπ. ἑωπτόν ἐς τὸ πῦρ, Hdt. se jeter dans le feu || II 1 lancer sur, appliquer sur : (ἵπποις) ἐπ. ἱμάσθην, Od. lancer (à des chevaux) des coups de fouet; ἐπ. πληγὰς τινι, Xén. lancer ou donner des coups à qqn; λύπην ἐπ. τινι, Eur. causer du chagrin à qqn; ἀνάληγτα ἐπ. θνατοῖς, Soph. attribuer aux mortels une vie exempte de douleurs; *fig.* ἐπιβάλλοντος αὐτοῦ ἃ φέρειν οὐκ ἔδύναντο, Thc. comme il leur imposait des charges qu'ils ne pouvaient supporter; *p. anal.* ἐπ. φουγὴν ἑωσῶ, Hdt. s'infliger à soi-même

l'exil; φόρον ἐπ. ταῖς πόλεσι, Plut. imposer une contribution aux villes || 2 apposer sur : ἐπ. σφραγίδα, Hdt. τὸν δακτύλιον, Hdt. apposer un sceau, son anneau (sur qqe ch.) || **B intr. en appar.** (s. e. εαυτόν) I se jeter sur : 1 *fig.* se porter sur, s'appliquer à, se donner à : τοῖς κοινοῖς πράγμασιν, Plut. aux affaires publiques || 2 se porter sur, échoir à : τὸ ἐπιβάλλον ἐφ' ἡμᾶς μέρος, Dém. la part qui nous échoit; *abs.* τὸ ἐπιβάλλον (s. e. μέρος) Hdt. la part qui échoit; *p. suite*, concerner : τοὺς Δελφοὺς ἐπέβαλλε, *avec l'inf.* Hdt. il appartenait aux Delphiens de, etc. || II se jeter sur ou dans, *d'où* parvenir à : ἡ δὲ Φεᾶς ἐπέβαλλε, Od. elle aborda à Phées || III se jeter à la suite de, *d'où* suivre de près; *particul.* prendre la parole après : τινι, après qqn || *Moy.* I *tr.* 1 jeter sur soi : *fig.* ἐπ. αὐθαίρετον δουλείαν, Thc. se soumettre volontairement à (*litt.* prendre volontairement sur soi) la servitude; *d'où* se charger de, entreprendre, tenter : τοὺς ὄρκους λύειν ἐπιβάλλεται, Dém. il s'efforce de rompre les serments || 2 jeter sur, *d'où* appliquer, apposer (qqe ch. à soi) : τοὺς τοξότας ἐπιβεβλήσθαι ἐπὶ ταῖς νευραῖς, Xén. les archers avaient la flèche posée sur l'arc; *abs.* ἐπιβεβλήμενους τοὺς τοξότας, Xén. archers qui ont la flèche sur l'arc, c. à d. prêts à tirer || II *intr. en appar.* (s. e. εαυτόν) se jeter sur, se porter sur, *d'où* désirer vivement : ἐνάρων, Il. les dépouilles (d'un ennemi).

ἐπιβάσις, κως (ῆ) 1 action de marcher vers ou contre, attaque || 2 moyen d'approcher de, accès; *particul.* moyen d'attaquer || 3 action de marcher sur || 4 action de monter sur, de saillir [ἐπιβαίνω].

ἐπιβάσκω (*seul. inf. ἐργ. ἐπιβασκόμεν*) plonger dans, *gén.*

ἐπιβατεύω : I monter sur, *d'où* : 1 s'embarquer, être embarqué comme ἐπιβάτης || 2 monter sur, *gén.* || 3 empiéter sur, usurper (un nom, une fonction, etc.), *gén.* || 4 s'appuyer ou se reposer sur, *gén.* || II marcher contre, envahir : Συρίας, Plut. la Syrie [ἐπιβάτης].

ἐπιβάτης, ου (ὁ) 1 qui monte sur un vaisseau; *particul.* soldat de marine || 2 combattant monté sur un char [ἐπιβαίνω].

ἐπιβατός, ὅς ου ἡ, ὄν, où l'on peut monter, accessible; *fig.* accessible (à la corruption) [*adj. verb. d'ἐπιβαίνω*].

ἐπιβατιῶ-ω, confirmer, *particul.* ratifier. **ἐπιβίωμεν** (1 *pl. ἐργ. sbj. ao. 2*), **ἐπιβήσονται** (*inf. ao. 2 ἐργ.*), **ἐπιβήσονται** (2 *sg. fut. ἐργ.*), **ἐπιβήσμεν** (*inf. fut. ἐργ.*), **ἐπιβήσο** (2 *sg. impr. ao. moy. ἐργ.*), **ἐπιβήσεται** (2 *pl. sbj. ao. 1 ἐργ.*), **ἐπιβήσον** (2 *sg. impr. ao. 1 ἐργ.*) *d'ἐπιβαίνω*.

ἐπιβήτωρ, ορος (ὁ) qui monte sur des chevaux [ἐπιβαίνω].

ἐπιβιβάζω, faire monter sur : ἐπὶ ναῦς, faire embarquer.

ἐπιβιῶ-ω (*seul. prés. ind. et ao. 2 ἐπιβίω*) 1 vivre jusqu'à la fin de || 2 survivre.

ἐπιβλαστάνω, germer sur.

ἐπιβλέπω : 1 jeter les yeux sur, obser-